

大学入学共通テストリスニング試験対策 023

■問題1 次の英文を和訳しなさい。

Sometimes I wish we had a method to share our mental legacy with younger generations somehow biologically or directly. Of course, I know it is a kind of dream but if we shared our pain or misery with others we could avoid harmful behaviors. In fact, we know the concept of so-called “Hive Mind” but can’t say we are well familiar to that. I think it is a socially united knowledge or piled experience shared with living things, as it were, “Idea of Plato.” I surely feel the existence of that concept because we sometimes know what we can’t know.

Original material

■問題2 英文を和訳しなさい。

That concept may be more familiar to the eastern sense of philosophy than ordinary western one, of course, it was born in Ancient Greece. What is the true Good Will is a quite difficult question, but Kant said we could achieve the Good Will by iterations of daily good behavior. We all are in a kind of shell of “ego” that bears or empowers individuality, which is the most important of some of the modern values. But at the same time, we live in the society with a variety of people. Both individuality and unity in the society are the essential factors which enable human lives sustainable in peace and security.

Original material

■問題3 次の日本語を英文で表現しなさい。

私に残された時間はそれほど十分ではありません。時に焦りを禁じ得ないことがあります。現実の世界での行動を通して独自の真の知性を見つけ出したいと思います。なぜなら、今の世界は、権力や経済成長によってではなく、知性によって前進する必要があると思うからです。

問題 1

Sometimes I wish we had a method to share our mental legacy with younger generations somehow biologically or directly. Of course, I know it is a kind of dream but if we shared our pain or misery with others we could avoid harmful behaviors. In fact, we know the concept of so-called “Hive Mind” but can’t say we are well familiar to that. I think it is a socially united knowledge or piled experience shared with living things, as it were, “Idea of Plato.” I surely feel the existence of that concept because we sometimes know what we can’t know.

100 words

時として私たちには何らかの生物学的なあるいは直接的な方法に仕方によって若い世代と精神的な遺産を共有できる方法があればよいのと思うことがあります。もちろん、私はそれが一種の夢であるかことを知っていますが、もし私たちが他人と痛恨や悲惨さを共有できれば、我々は傷つけあわずにすむでしょう。実際、私たちはいわゆる「ハイブ・マインド」という概念を知っていますが、それに精通しているとまでは言えません。それは生物間で共有される結合された知識あるいは蓄積された経験であると思われる、いうなれば「プラトンのイデア」です。我々は知っているはずのないことを時に知っていたりするので、その概念の存在は確かに感じられます。

問題 2

That concept may be more familiar to the eastern sense of philosophy than ordinary western one, of course, it was born in Ancient Greece. What is the true Good Will is a quite difficult question, but Kant said we could achieve the Good Will by iterations of daily good behavior. We all are in a kind of shell of “ego” that bears or empowers individuality, which is the most important of some of the modern values. But at the same time, we live in the society with a variety of people. Both individuality and unity in the society are the essential factors which enable human lives sustainable in peace and security.

111 words

その概念は、通常の西洋の哲学よりも東洋の哲学と馴染むかもしれませんが、もちろんそれは古代ギリシャで誕生したものです。真の善意とは何であるかというのは極めて難しい問ですが、しかしカントは日々の善行の反復によって我々はその善意に到達できると説きました。我々は皆、個性を生み出し強化する一種の「自我」の殻の中におり、それは現代的価値の幾つかの中で最も重要なものです。しかし、同時に、我々は様々な人々とともに社会生活を営んでいます。個性と社会的結合の双方が、人生を平和と安全の裡に持続可能にする重要な要素なのです。

問題 3

私に残された時間はそれほど十分ではありません。時に焦りを禁じ得ないことがあります。現実の世界での行動を通して独自の真の知性を見つけ出したいと思います。なぜなら、今の世界は、権力や経済成長によってではなく、知性によって前進する必要があると思うからです。

The rest of time of mine is not so enough. I can’t sometimes help feeling impatience. I want to find my own true knowledge in act in the practical world. The world now needs to advance by the wisdom not power or economic growth, I think.

46 words

